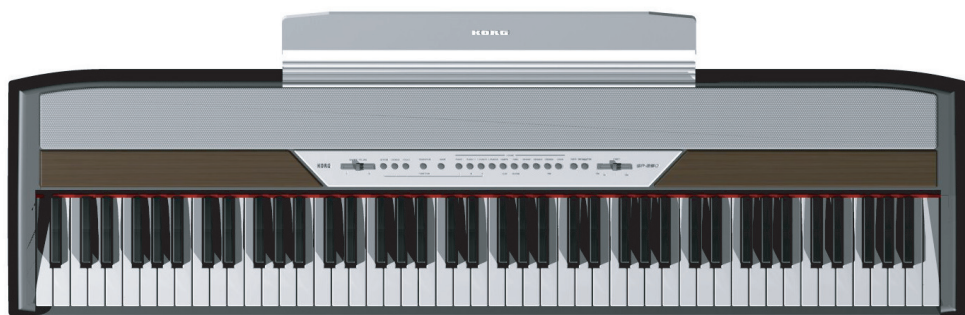


KORG

SP-250



Manuale di istruzioni

PRECAUZIONI

Collocazione

L'uso dello strumento in una delle situazioni seguenti può causarne il malfunzionamento.

- Alla luce diretta del sole
- In ambienti particolarmente caldi o umidi
- In luoghi sporchi o polverosi
- In luoghi soggetti a eccessive vibrazioni

Alimentazione

Collegate l'alimentatore esterno ad una presa di corrente del voltaggio indicato sull'alimentatore stesso. Non collegatelo ad una presa di corrente di voltaggio diverso.

Interferenze con altri dispositivi elettronici

Questo prodotto contiene un microprocessore, che può interferire con il funzionamento di apparecchi radio e televisivi posti nelle sue vicinanze. Usate questo dispositivo ad una certa distanza da apparecchi radio e televisivi.

Maneggiare con cura

Per evitarne la rottura, non forzate i pulsanti e i controlli.

Manutenzione e pulizia

Pulite le superfici con un panno morbido e asciutto. Non usate panni ruvidi, detergenti liquidi (quali benzene o diluenti), solventi organici o liquidi infiammabili.

Conservate questo manuale

Dopo la lettura, conservate il manuale per ulteriori consultazioni.

Corpi estranei

- Non appoggiate vasi, recipienti o bicchieri sullo strumento. Eventuali infiltrazioni di liquidi possono causare incendi e scosse elettriche, e comunque danneggiare irreparabilmente lo strumento.
- Non fate cadere oggetti metallici, come spilli o monete, all'interno dello strumento. Se questo dovesse accadere, scollegate l'alimentatore dalla presa di corrente, e contattate il negoziante.

MARCHIO CE PER L'ARMONIZZAZIONE DEGLI STANDARD EUROPEI

Il marchio CE apposto sui prodotti della nostra azienda per gli apparati funzionanti in CA sino al 31 Dicembre 1996 ne indica la conformità alla Direttiva EMC (89/336/EEC) e alla Direttiva sul marchio CE (93/68/EEC).

Il marchio CE apposto dopo il 1° Gennaio 1997 ne indica la conformità alla Direttiva EMC (89/336/EEC), alla Direttiva sul marchio CE (93/68/EEC) e alla Direttiva sulle Basse Tensioni (73/23/EEC).

Inoltre, il marchio CE apposto sui prodotti della nostra azienda per gli apparati funzionanti a Batteria ne indica la conformità alla Direttiva EMC (89/336/EEC) e alla Direttiva sul marchio CE (93/68/EEC).

RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute in questo manuale sono state attentamente riviste e controllate. A causa del costante impegno a migliorare i nostri prodotti, le specifiche potrebbero differire da quanto descritto nel manuale. Korg non è responsabile per eventuali differenze tra le specifiche e la descrizione contenuta nel manuale d'istruzioni. Specifiche soggette a cambiamenti senza preavviso.

GARANZIA

I prodotti Korg sono costruiti in accordo alle più rigorose normative elettriche e meccaniche in vigore in vari paesi del mondo. Questi prodotti sono garantiti in ogni paese esclusivamente dal distributore Korg. I prodotti Korg non venduti con apposita garanzia del costruttore o del distributore, o privi di numero di serie, non possono usufruire di assistenza sotto garanzia. Questa norma è ad esclusiva tutela del consumatore.

SERVIZIO E ASSISTENZA AL MUSICISTA

Per riparazioni, rivolgetevi al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Korg. In Italia, per maggiori informazioni sui prodotti Korg, e per infor-

mazioni su accessori per il vostro pianoforte,
inviare una e-mail all'indirizzo
infokorg@sygroup.it.

KORG SU INTERNET

Home page Korg Inc.: “<http://www.korg.co.jp>”

Home page Korg Italy: “<http://www.korgpa.com>”

Home page Korg USA: “<http://www.korg.com>”

CONSERVAZIONE DEI DATI

Allo spegnimento dello strumento, tutti i parametri vengono riportati alla condizione iniziale.

INDICE GENERALE

.....

	Introduzione	135
	Caratteristiche principali	135
1	Prospetti	137
	Pannello frontale	137
	Pannello posteriore	139
2	Prima di iniziare	140
	Collegare lo strumento ad un sistema di amplificazione esterno	140
	Usare le cuffie	140
	Accendere lo strumento	141
	Attivare e disattivare i diffusori incorporati	141
	Regolare il volume	141
	Ascoltare i brani dimostrativi	142
3	Operazioni di base	144
	Selezionare un solo suono (modo Single)	144
	Selezionare due suoni allo stesso tempo (modo Layer)	144
	Scegliere il riverbero e il chorus	145
	Il pedale di risonanza	146
	Il metronomo	146
4	Altre funzioni	149
	Regolazione del tocco	149
	Trasposizione	150
	Intonazione fine	151
	Selezione di un temperamento	151
5	MIDI	153
	Che cos'è il MIDI?	153
	Che cosa si può fare con il MIDI?	153
	Collegamenti	153
	Impostazioni standard del MIDI	154
	Selezionare il canale di trasmissione	154
	Usare SP-250 come generatore sonoro multitimbrico	155
	Local On/Off	156
	Program Change	157
	Control Change	158
	MIDI Data Dump	159
6	Assemblaggio del supporto	161
	Avvertenze	161
	Procedura di assemblaggio	162
	Controlli da effettuare dopo l'assemblaggio	167
	Ulteriori avvertenze	167
7	Appendice	168
	Soluzione dei problemi	168
	Polifonia	168
	Notazione inglese e notazione italiana	169
	Specifiche tecniche	170
	Scorciatoie da pannello di controllo	171
	Pannello di controllo e tastiera	171
	MIDI Implementation Chart	172

Introduzione

Caratteristiche principali

Grande quantità di suoni. Trenta suoni espressivi e di alta qualità, compreso un pianoforte a coda campionato in stereo. La funzione Layer permette di suonare insieme due suoni.

Effetti. SP-250 include due processori di effetti digitali, che permettono di simulare il riverbero naturale di una sala da concerto (Reverb) e aggiungere spessore al suono (Chorus).

Simulazione del pedale di risonanza. Il pedale Damper dell'SP-250 corrisponde al pedale di risonanza o del forte del pianoforte acustico. Nel pianoforte acustico, la pressione di questo pedale fa alzare gli smorzatori ("damper"), dei feltrini che fermano la vibrazione delle corde.

Metronomo. Il metronomo incorporato permette di selezionare il metro (segnatura metrica), il tempo, il volume, e di marcare il primo movimento della misura con un suono di campanello.

Regolazione del tocco. Potete scegliere tre diverse regolazioni del tocco, cioè della risposta della dinamica alla forza esercitata sulla tastiera.

Accordature storiche. Oltre al normale temperamento equabile, con SP-250 è possibile selezionare due temperamenti storici (Kirnberger e Werckmeister) per eseguire la musica classica in modo filologicamente accurato. Inoltre, quando si seleziona un suono di pianoforte acustico, viene selezionata automaticamente l'accordatura stirata.

Intonazione regolabile. La funzione Transpose permette di cambiare l'intonazione del pianoforte in semitoni, mentre la funzione Pitch Control permette di eseguire aggiustamenti fini dell'intonazione.

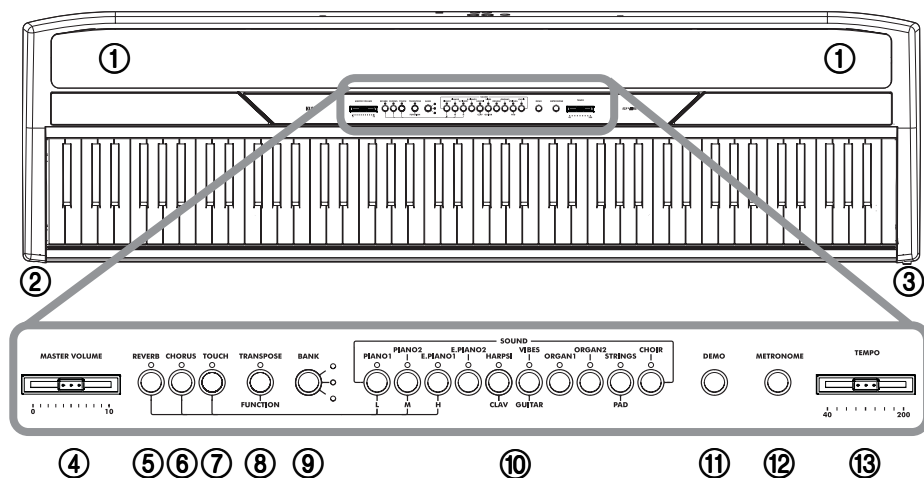
MIDI. SP-250 è compatibile con il protocollo MIDI, lo standard che permette di collegare strumenti musicali diversi e computer. Il MIDI permette a due o più dispositivi di controllare od essere controllati, e permette di usare l'SP-250 come generatore sonoro multitimbrico a 16 parti.

Potente amplificazione integrata. SP-250 include un potente amplificatore da 11 + 11 Watt, con due altoparlanti da 10cm in cassa Bass Reflex.

Due cuffie stereo. Potete collegare due cuffie stereo, per suonare con l'insegnante o con un altro musicista.

Prospetti

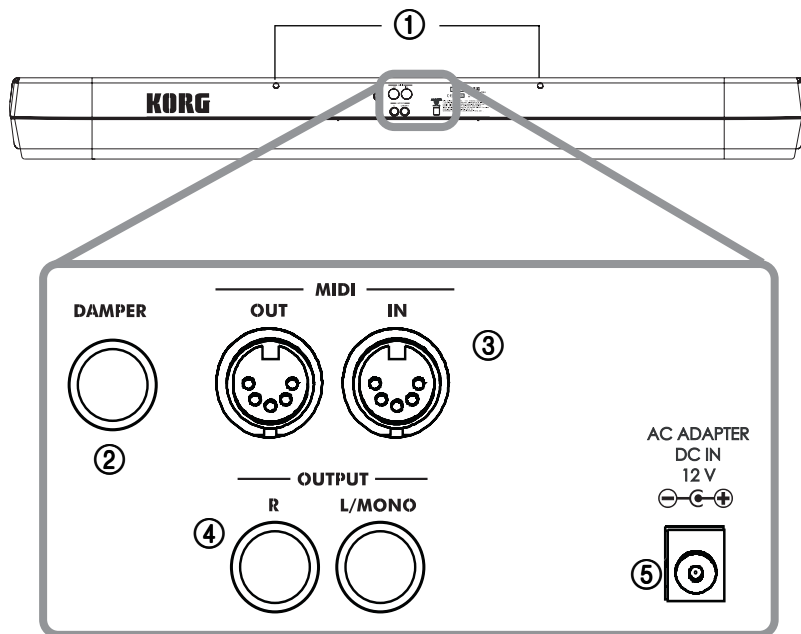
Pannello frontale



- ① **Diffusori:** Normalmente, il suono del pianoforte viene riprodotto da questi potenti diffusori. Per disattivarli inserite un jack in una delle prese PHONES.
- ② **Connettori PHONES:** Collegate le cuffie stereo a queste prese.
- ③ **Interruttore POWER:** Interruttore di accensione/spengimento.
- ④ **Cursore MASTER VOLUME:** Regola il volume delle uscite audio (Output) e delle cuffie (Phones).
- ⑤ **Tasto REVERB:** Attiva/disattiva il riverbero. Il riverbero aggiunge un ambiente al suono.
- ⑥ **Tasto CHORUS:** Attiva/disattiva il chorus. Il chorus dona spessore al suono.

- ⑦ **Tasto TOUCH:** Permette di regolare la sensibilità della tastiera.
- ⑧ **Tasto TRANSPOSE/FUNCTION:** Tasto multifunzione, da usare per cambiare la trasposizione e l'intonazione fine, per programmare i parametri del MIDI, e per eseguire altre regolazioni.
Nota: Quando lo strumento viene spento, tutti i parametri vengono riportati al valore iniziale.
- ⑨ **Tasto BANK:** Seleziona uno dei tre banchi di suoni.
- ⑩ **Tasti di SELEZIONE SUONI:** Premete uno di questi tasti per selezionare un suono (modo Single). Potete premere insieme due tasti, per suonare due suoni allo stesso tempo (modo Layer).
- ⑪ **Tasto DEMO:** Attiva/disattiva il modo Demo, che permette di ascoltare i brani dimostrativi. Selezionate i brani con i tasti di selezione suoni (vedi punto 7).
- ⑫ **Tasto METRONOME:** Attiva/disattiva il metronomo.
- ⑬ **Cursore TEMPO:** Regola il tempo del metronomo.

Pannello posteriore

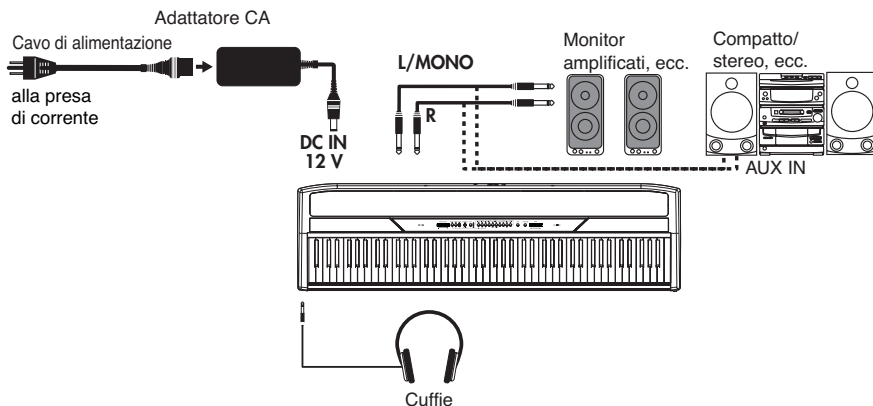


- ① **Fori per l'inserimento del leggio:** Inserite il leggio in questi fori. *Le prime volte che lo si usa, occorre esercitare una certa forza per inserire od estrarre il leggio. In seguito, la plastica gommosa di cui sono circondati i fori diventerà più morbida, consentendo un più facile inserimento o estrazione.*
- ② **Connettore DAMPER:** Collegate il pedale fornito di serie a questo connettore.
- ③ **Connettori MIDI (IN, OUT):** Connettori da usare per collegare altri dispositivi MIDI (sequencer, tastiere, ecc.). OUT: Uscita dati (da collegare al connettore MIDI IN di un altro dispositivo MIDI). IN: Ingresso dati (da collegare al connettore MIDI OUT di un altro dispositivo MIDI).
- ④ **Connettori OUTPUT (L/MONO, R):** Uscite audio. Collegate questi connettori ad un sistema di amplificazione. (Nel caso di impianti hi-fi, usate gli ingressi AUX o TAPE, e non l'ingresso PHONO). Per prelevare il segnale audio dell'SP-250 in mono, collegare solo il connettore L/MONO. Usate il cursore MASTER VOLUME per regolare il volume di uscita.
- ⑤ **Connettore AC ADAPTER DC IN 21V 1A:** Collegate l'alimentatore AC/DC fornito di serie a questo connettore.

Prima di iniziare

Collegare lo strumento ad un sistema di amplificazione esterno

Se desiderate amplificare SP-250 con un sistema di amplificazione esterno, collegate le prese OUTPUT agli ingressi di un mixer, di un impianto hi-fi, o di diffusori amplificati di alta qualità. In un impianto hi-fi usate le prese AUX o TAPE (e non la presa PHONO). Per amplificare lo strumento in mono, collegate la sola presa L/MONO.



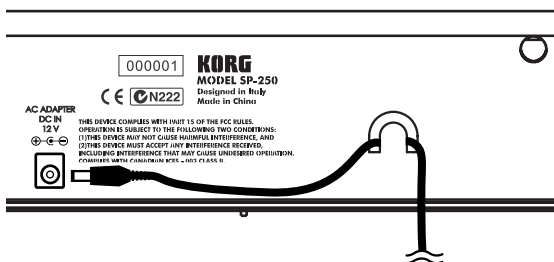
Usare le cuffie

Per suonare o esercitarsi durante le ore notturne, o quando non desiderate essere uditi da altre persone che si trovano nella stessa stanza, collegate delle cuffie di alta qualità (impedenza suggerita: 32Ω) ad uno degli appositi connettori. I connettori sono due jack standard da 1/4" (6,3mm). Se le vostre cuffie sono dotate di un adattatore da mini-jack a jack da 1/4", afferrate l'adattatore quando inserite o disinserite le cuffie.

Attenzione: Quando usate le cuffie, evitate l'ascolto ad alto volume per un tempo prolungato.

Accendere lo strumento

Collegate lo spinotto dell'alimentatore esterno all'apposito connettore di SP-250, poi la spina del cavo di alimentazione alla presa di corrente. Potete usare l'apposito fermo per fissare il cavo al pannello posteriore, come mostrato nella seguente illustrazione:



Una volta collegato l'alimentatore e il cavo di alimentazione, premete l'interruttore POWER per accendere lo strumento. Quando lo strumento è acceso, gli indicatori luminosi del pannello di controllo sono accesi. Per spegnere lo strumento premete nuovamente l'interruttore POWER.

Nota: Allo spegnimento dello strumento, tutti i parametri vengono riportati alla condizione iniziale.

Attivare e disattivare i diffusori incorporati

A seconda che preferiate ascoltare dai diffusori incorporati o da un sistema di amplificazione esterno, potete attivare o disattivare i diffusori. Inserite un jack in una delle prese PHONES (o collegate ad essa un paio di cuffie) per disattivare i diffusori.

Regolare il volume

Muovete il cursore MASTER VOLUME verso destra per aumentare il volume; verso sinistra per diminuire il volume. Il valore massimo è "10"; il minimo (silenzio) è "0". Questo controllo regola il livello di uscita dei diffusori incorporati, delle uscite OUTPUT e della cuffia.

Nota: È sempre meglio accendere lo strumento con un volume basso e poi aumentare il volume gradualmente.

Ascoltare i brani dimostrativi

SP-250 contiene 30 brani dimostrativi preregistrati. Ascoltateli per rendervi conto della ricchezza timbrica e delle potenzialità espressive dello strumento.

Ascoltare tutti i brani. Potete avviare l'esecuzione di tutti i brani con un solo comando.

- 1 Premete il tasto DEMO (o tenete premuto il tasto TRANSPOSE/FUNCTION e premete la nota E1 sulla tastiera) per entrare in modo Demo. Gli indicatori luminosi dei tasti di selezione suoni iniziano a lampeggiare in sequenza da sinistra a destra. Dopo alcuni secondi, ha inizio la riproduzione dei brani. Vengono eseguiti tutti i brani dimostrativi. Dopo l'ultimo brano, la riproduzione ricomincia dal primo brano.
- 2 Durante la riproduzione, è possibile premere uno dei tasti di selezione suoni per mettere in ripetizione il solo banco corrente di dieci brani dimostrativi. (Ci sono tre banchi, ognuno comprendente dieci brani dimostrativi: 1-10, 11-20, 21-30). Per esempio, se premete il tasto CHOIR mentre sta suonando il brano numero 1, il brano numero 10 viene messo immediatamente in riproduzione. Al termine, verranno eseguiti in ciclo tutti i brani del banco 1-10.
- 3 Premete il tasto DEMO per interrompere la riproduzione e uscire dal modo Demo.

Ascoltare il brano selezionato. Potete selezionare un brano dimostrativo da ascoltare singolarmente.

- 1 Innanzitutto, occorre selezionare uno dei tre banchi di brani dimostrativi.
 - Per selezionare il primo banco (1-10), premete una volta il tasto DEMO. Gli indicatori luminosi iniziano a lampeggiare in sequenza da sinistra a destra.
 - Per selezionare il secondo banco (11-20), premete il tasto DEMO una seconda volta. Gli indicatori luminosi iniziano a lampeggiare insieme.
 - Per selezionare il terzo banco (21-30), premete il tasto DEMO una terza volta. Gli indicatori luminosi adiacenti iniziano a lampeggiare alternativamente.
- 2 Premete il tasto di selezione suoni corrispondente al brano che desiderate selezionare nel banco corrente. L'indicatore luminoso del brano selezionato rimane acceso, mentre gli altri

indicatori luminosi si spengono.

Al termine del brano selezionato, tutti i brani del banco selezionato vengono eseguiti in ciclo.

Tasto	Banco 1 (1-10)	Banco (11-20)	Banco 3 (21-30)
PIANO 1	F. Mendelssohn-Bartholdy: Prelude Op.104a, no.2	Korg Original (M. Tempia): Reflection	C.A. Debussy: Arabesque no.1
PIANO 2	F. Chopin: Nocturne Op.9, no.2	S. Joplin: The Entertainer	J.S. Bach: Two-voice invention no.13
E.PIANO 1	C.A. Debussy: Clair de lune	Korg Original (M. Tempia): Jumper	F. Chopin: Fantasie-Impromptu Op.66
E.PIANO 2	Korg Original (M. Tempia): Lullaby for a Little Star	Korg Original (M. Tempia): All the Ones You Don't Know	J.S. Bach: Prelude in C major (from Das Wohltemperierte Klavier)
HARPSI /CLAV	L. van Beethoven: Für Elise	J.S. Bach: Italian Concert	Korg Original (M. Tempia): Rubber Bob
VIBES /GUITAR	F. Chopin: Etude Op.10, no.3	Korg Original (M. Tempia): Jazz in Spain	R. Schumann: Trauerei, Op.15, no.7
ORGAN 1	W.A. Mozart: A la turque (from the Sonata in A-major K.331)	Korg Original (M. Tempia): Cool "B"	F. Mendelssohn-Bartholdy: Spring Song, Op.62, no.6
ORGAN 2	F. Chopin: Valse no.6 in D _♭ -major Op.64, no.1	F. Mendelssohn-Bartholdy: Wedding March	Korg Original (M. Tempia): Sunflowers
STRINGS /PAD	Korg Original (M. Tempia): Old Feather Blues	J.S. Bach: Air on the G string	P.D. Paradisi: Toccata in A major
CHOIR	Korg Original (M. Tempia): Noise of time	Korg Original (M. Tempia): Voice Texture	Korg Original (M. Tempia): Wet Raccoon Rag

3 Premete il tasto DEMO per interrompere la riproduzione e uscire dal modo Demo.

Nota: Durante la riproduzione dei brani dimostrativi, non è possibile usare i tasti di selezione suoni per selezionare suoni diversi, né i tasti REVERB e CHORUS per attivare o disattivare gli effetti.

Regolare il tempo dei brani dimostrativi. Usate il cursore TEMPO per cambiare il tempo del brano dimostrativo selezionato. In genere, il tempo del brano dimostrativo in esecuzione non corrisponde a quello indicato dal cursore TEMPO.

Nota: Non è possibile usare il metronomo durante l'ascolto dei brani dimostrativi.

Nota: Quando si seleziona un brano dimostrativo, viene automaticamente richiamato il suo tempo originale.

Operazioni di base

Selezionare un solo suono (modo Single)

Potete selezionare uno dei trenta suoni contenuti nello strumento.

- 1 Premete uno dei tasti di selezione suoni per selezionare uno dei suoni. L'indicatore luminoso del tasto premuto si accende.
- 2 Usate il tasto BANK per selezionare uno dei tre banchi disponibili (1-10, 11-20, 21-30). Premuto una prima volta, seleziona il Banco 2; premuto una seconda volta seleziona il Banco 3; premuto una terza volta, seleziona nuovamente il Banco 1.

Tasto	Banco 1	#	Banco 2	#	Banco 3	#
PIANO 1	Grand Piano	2	Bright Piano	2	Mellow Piano	2
PIANO 2	Honky-Tonk	2	Detune Piano	2	E.Grand Piano	1
E.PIANO 1	Club E.Piano	2	Stage E.Piano	1	Thin E.Piano	2
E.PIANO 2	80's E. Piano	2	Digital E.Piano	1	Vintage E. Piano	1
HARPSI/CLAV	Harpsichord	1	Clav.	1	Wah Clav.	1
VIBES/GUITAR	Vibraphone	1	Marimba	1	Acoustic Guitar	1
ORGAN 1	Jazz Organ 1	2	Jazz Organ 2	2	Jazz Organ 3	2
ORGAN 2	Church Organ 1	3	Church Organ 2	1	Church Organ 3	1
STRINGS/PAD	Slow Strings	2	Warm Pad	2	Strings	1
CHOIR	Choir Hoo	1	Choir Doo	2	Choir Pad	2

(#) Queste colonne indicano il numero di oscillatori per voce utilizzati dal suono

Selezionare due suoni allo stesso tempo (modo Layer)

Potete suonare due suoni sulla tastiera allo stesso tempo. In questo modo, viene attivato il modo Layer.

Nota: Quando si attiva il modo Layer, il numero totale di note che possono suonare allo stesso tempo viene ridotto, e dipende dal numero di oscillatori per voce utilizzato da ognuno dei suoni selezionati.

Nota: Non è possibile selezionare due suoni accessibili mediante lo stesso tasto.

- 1 Premete uno dei tasti di selezione suoni per selezionare il primo suono. L'indicatore luminoso del tasto premuto si accende. Usate il tasto BANK per selezionare un suono contenuto in un altro banco.
- 2 Premete un altro tasto di selezione suoni per selezionare il secondo suono. L'indicatore luminoso del tasto premuto si accende. Usate il tasto BANK per selezionare un suono contenuto in un altro banco.
- 3 Premete insieme i due tasti, per selezionare i due suoni. Gli indicatori luminosi dei due tasti si accendono.

Nota: I passi 1 e 2 non sono necessari, se il banco giusto è già selezionato.

Tornare al modo Single. Per tornare al modo Single, basta premere un solo tasto di selezione suoni.

Regolare il volume dei timbri in modo Layer. Per regolare il bilanciamento tra i suoni in modo Layer, tenete premuto il tasto del suono di cui volete abbassare il volume, e premete ripetutamente il tasto del suono di cui volete alzare il volume.

Nota: Questa regolazione viene memorizzata anche dopo aver disattivato il modo Layer, ma viene riportata ai valori iniziali quando si spegne lo strumento. Per salvare queste regolazioni, usate la funzione Data Dump (vedi "MIDI Data Dump" a pagina 159).

Scegliere il riverbero e il chorus

SP-250 ha due effetti: riverbero e chorus. Il riverbero simula l'effetto di riverberazione del suono in una stanza, mentre il chorus riproduce un effetto di modulazione che rende il suono più ricco.

Nota: Le impostazioni degli effetti eseguite in modo Single rimangono memorizzate quando si seleziona il modo Layer, mentre le impostazioni eseguite in modo Layer non vengono conservate.

All'accensione dello strumento, gli effetti vengono riportati alle impostazioni iniziali. Per salvare le vostre impostazioni personali, usate la funzione Data Dump (vedi "MIDI Data Dump" a pagina 159).

- 1 Tenete premuto il tasto REVERB o CHORUS, e premete uno dei tasti di selezione suoni PIANO 1/L, PIANO 2/M, o E.PIANO1/H per selezionare l'intensità del riverbero o del chorus.

Tasto	Intensità del riverbero	Intensità del chorus
PIANO 1/L	Riverbero leggero	Chorus leggero
PIANO 2/M	Riverbero normale	Chorus normale
E.PIANO 1/H	Riverbero intenso	Chorus intenso

- 2 Per controllare l'intensità corrente del riverbero o del chorus, tenete premuto il tasto REVERB o CHORUS, e controllate quale tasto abbia l'indicatore luminoso acceso.
- 3 Per disattivare il riverbero o il chorus, premete il tasto REVERB o CHORUS. L'indicatore luminoso del tasto premuto si spegne.

Il pedale di risonanza

Il pedale fornito di serie può essere usato come pedale di risonanza (damper). È possibile usare il mezzo pedale, che permette di attivare la risonanza delle corde in maniera graduale.

In modo Layer, è possibile selezionare il suono (o i suoni) su cui attivare il pedale.

Nota: All'accensione dello strumento, le impostazioni del pedale vengono inizializzate. Per salvare le impostazioni personali, usate la funzione Data Dump (vedi "MIDI Data Dump" a pagina 159).

- 1 Tenete premuto il tasto TRANSPOSE/FUNCTION, e premete il pedale. Ad ogni pressione del pedale, si accende l'indicatore luminoso del tasto (o dei tasti) di selezione suoni per cui il pedale è attivato.
- 2 Una volta assegnato il pedale al suono o ai suoni desiderati, rilasciate il tasto TRANSPOSE/FUNCTION.

Il metronomo

SP-250 incorpora un metronomo, con il quale si può battere il tempo quando si studia un pezzo.

Attivare e disattivare il metronomo. Premete il tasto METRONOME per avviare o fermare il metronomo. All'accensione dello strumento, il metronomo è regolato sul tempo del cursore METRONOME, ma è possibile selezionare un tempo diverso con la procedura descritta più avanti. Dopo aver ascoltato i brani dimostrativi, il tempo è quello dell'ultimo brano ascoltato.

Regolare il volume del metronomo. Mentre il metronomo sta suonando, tenete premuto il tasto METRONOME e premete ripetutamente il tasto STRINGS/PAD (o la nota B5) per ridurre il volume, oppure il tasto CHOIR (o la nota C6) per aumentarlo. Per riportare il volume alla regolazione iniziale, premete insieme i tasti STRINGS/PAD e CHOIR (o le note B5 e C6 sulla tastiera) mentre continuate a tenere premuto il tasto METRONOME.



Tasto	Effetto	Tasto	Effetto
STRINGS/PAD / B5	Volume maggiore	CHOIR / C6	Volume minore

Regolare il tempo mediante il cursore TEMPO. Usate il cursore TEMPO per regolare il tempo. L'ambito entro cui potete variare il tempo è ♩ = 40 ~ 200.

Inserimento numerico del tempo. In alcuni casi, il tempo potrebbe non corrispondere esattamente alle indicazioni del cursore TEMPO. Se desiderate inserire un valore di tempo preciso, potete inserire il valore in forma numerica.

- 1 Tenete premuto il tasto METRONOME.
- 2 Usate la tastiera per inserire un numero di tre cifre corrispondente al valore di tempo desiderato (inserite uno “0” prima di un numero a due cifre, p.es. “090”).



Tasto	Numero	Tasto	Numero
C5	0	C#5	1
D5	2	D#5	3
E5	4	F5	5
F#5	6	G5	7
G#5	8	A5	9

Per esempio, per selezionare un valore di tempo di 168, tenete premuto il tasto METRONOME, poi premete C#5 (1), F#5 (6), G#5 (8). Per selezionare un valore di tempo di 85, tenete premuto il tasto METRONOME, poi premete C5 (0), G#5 (8), F5 (5).

Selezionare una segnatura metrica. Potete sottolineare il primo movimento della battuta con un accento.

Tasto	Segnatura metrica
PIANO 1	2 movimenti (2/4, 2/8...)
PIANO 2	3 movimenti (3/4, 3/8...)
E.PIANO 1	4 movimenti (4/4, 4/8...)
E.PIANO 2	6 movimenti (6/4, 6/8...)

- 1 Mentre il metronomo è in funzione, tenete premuto il tasto METRONOME e premete il tasto corrispondente alla segnatura metrica che desiderate usare (vedi la tabella precedente). Il primo movimento della battuta viene accentato.
- 2 Per disattivare l'accento, tenete premuto il tasto METRONOME e premete il tasto di selezione suoni il cui indicatore luminoso sia acceso.

Nota: All'accensione dello strumento, l'accento viene automaticamente disattivato.

Sottolineare l'accento con un suono di campanello. Il movimento accentato può essere sottolineato da un suono di campanello.

- 1 Mentre il metronomo sta suonando, tenete premuto il tasto METRONOME, poi premete il tasto di selezione suoni VIBES/GUITAR. L'indicatore luminoso del tasto si accende, e il primo movimento della battuta viene sottolineato da un campanello.
- 2 Per tornare all'accento normale, tenete premuto il tasto METRONOME e premete il tasto di selezione suoni HARPSI/CLAV per accenderne l'indicatore luminoso.

Nota: All'accensione dello strumento, il campanello viene disattivato automaticamente.

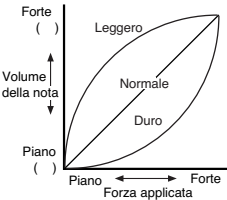


Altre funzioni

Regolazione del tocco

Potete regolare la risposta della tastiera al tocco. Tenete premuto il tasto TOUCH e premete il tasto corrispondete alla regolazione desiderata.

Tasto	Regolazione del tocco
PIANO 1/L	Leggero. È possibile produrre note a volume elevato anche suonando piano.
PIANO 2/M	Normale. Normale curva di dinamica del pianoforte.
E.PIANO 1/H	Duro. È possibile produrre note a volume elevato solo suonando molto forte.



Per controllare l’impostazione selezionata, tenete premuto il tasto TOUCH, e verificate quale degli indicatori luminosi elencati nella tabella precedente sia acceso.

Nota: All’accensione dello strumento, viene automaticamente selezionata la regolazione di tocco Normale.

In alternativa, potete usare il tasto TRANSPOSE/FUNCTION e la tastiera. Tenete premuto il tasto TRANSPOSE/FUNCTION, e premete sulla tastiera la nota corrispondente alla regolazione di tocco desiderata (vedi tabella).



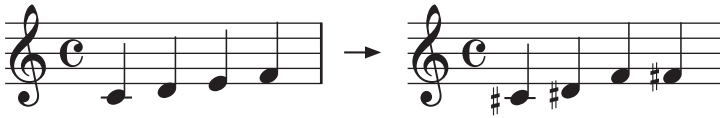
Tasto	Regolazione del tocco
B3	Leggero. È possibile produrre note a volume elevato anche suonando piano.

Tasto	Regolazione del tocco
C4	Normale. Normale curva di dinamica del pianoforte.
D4	Duro. È possibile produrre note a volume elevato solo suonando molto forte.

Trasposizione

Può accadere che il brano da eseguire sia scritto in una tonalità complessa (che usa, cioè, molti tasti neri), o che desideriate cambiarne l'intonazione per renderlo più adatto ad un altro strumento o alla voce del cantante. In questi casi, potete trasporre il brano (cioè spostarne l'intonazione), in modo da usare una diteggiatura più comoda, o una diteggiatura che conoscete già per suonare in una tonalità diversa. Questa funzione è chiamata “Trasposizione”.

Per esempio, se si attiva una trasposizione di un semitono in alto, le note che appaiono a sinistra producono il suono reale delle note mostrate a destra.



Nota: All'accensione dello strumento, la trasposizione viene annullata.

- 1 Tenete premuto il tasto **TRANSPOSE/FUNCTION**, e premete il tasto della tastiera che corrisponde alla trasposizione desiderata (vedi tabella). L'indicatore luminoso del tasto **TRANSPOSE/FUNCTION** rimane acceso, a ricordare che la trasposizione è attiva.



Tasto	Effetto
F#6 — B6	6 — 1 semitoni sotto
C7	Intonazione standard
C#7 — F7	1 — 5 semitoni sopra

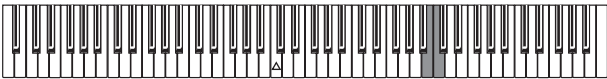
- 2 Per tornare all'intonazione standard, tenete premuto il tasto **TRANSPOSE/FUNCTION** e premete il tasto **C7**. L'indicatore luminoso del tasto **TRANSPOSE/FUNCTION** si spegne.

Intonazione fine

Per adeguare l'intonazione di SP-250 a quella di un altro strumento, potete regolare l'intonazione in passi di 0,5 Hz, nell'ambito di A4 = 427,5 ~ 452,5 Hz. L'intonazione standard è A4 = 440 Hz.

Nota: All'accensione dello strumento, l'intonazione viene riportata automaticamente all'intonazione standard (A4 = 440 Hz).

- 1 Tenete premuto il tasto TRANSPOSE/FUNCTION, e premete il tasto che corrisponde alla variazione di intonazione desiderata. Ogni volta che premete la nota B5 o C6, l'intonazione viene abbassata o innalzata di 0,5 Hz.
- 2 Per tornare all'intonazione standard, tenete premuto il tasto TRANSPOSE/FUNCTION e premete insieme i tasti B5 e C6.



Tasto	Intonazione fine
B5	Abbassa l'intonazione di 0,5 Hz
B5+C6	Intonazione standard (A4 = 440 Hz)
C6	Alza l'intonazione di 0,5 Hz

Selezione di un temperamento

Molte composizioni classiche sono state scritte per strumenti accordati su temperamenti diversi dal “temperamento equabile” normalmente in uso ai nostri giorni. Per riprodurre accuratamente la sonorità originale di queste composizioni, SP-250 include i temperamenti classici Kirnberger e Werckmeister, in aggiunta al temperamento equabile, per un totale di tre temperamenti fra cui scegliere.

Per selezionare uno dei temperamenti disponibili, tenete premuto il tasto TOUCH e premete il tasto corrispondente al temperamento desiderato. Per tornare al temperamento equabile, tenete premuto il tasto TOUCH e premete il tasto di selezione suoni il cui indicatore luminoso sia acceso.

Tasto	Temperamento
Entrambi gli indicatori luminosi spenti	Temperamento equabile. Quasi tutti gli strumenti a tastiera dei nostri giorni seguono questa accordatura, in cui tutti i semitoni sono uguali, ed è consentita qualsiasi trasposizione.

Tasto	Temperamento
HARPSI/CLAV	Werckmeister. Si tratta della scala Werckmeister III ideata dall'organista e teorico della musica tedesco Andreas Werckmeister. Questa scala fu creata nel tardo periodo barocco per consentire una più facile trasposizione dei brani.
VIBES/GUITAR	Kirnberger. Si tratta della scala Kirnberger III ideata da Johann Phillip Kirnberger all'inizio del XVIII secolo, usata soprattutto per l'accordatura del clavicembalo.

Per verificare quale temperamento sia selezionato, tenete premuto il tasto TOUCH, e controllate quale indicatore luminoso sia acceso.

Nota: All'accensione, viene automaticamente selezionato il temperamento equabile.

L'accordatura stirata. Per produrre risonanze più naturali, i suoni dei tasti PIANO 1 e PIANO 2 fanno ricorso all'“accordatura stirata”, che rende le note più basse leggermente più basse rispetto al temperamento equabile, e le note più acute leggermente più alte. È in questo modo che il pianoforte viene accordato dagli accordatori professionali.

MIDI

Che cos'è il MIDI?

Il MIDI, acronimo di *Musical Instrument Digital Interface* (interfaccia digitale per strumenti musicali) è uno standard internazionale concepito per collegare e trasferire dati tra strumenti musicali elettronici, computer e altri dispositivi.

Che cosa si può fare con il MIDI?

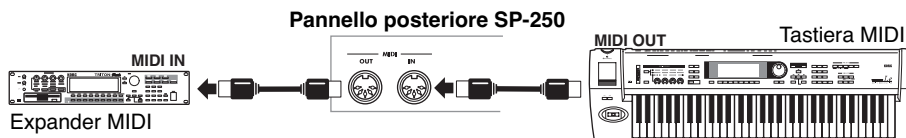
Grazie al MIDI, potete usare SP-250 per controllare altri strumenti, usare altri strumenti per controllare SP-250, usare un sequencer per creare complessi brani musicali.

Quando si usano la tastiera e il pedale di SP-250, o si seleziona un suono, le note, l'attivazione del pedale e i cambi di suono vengono inviati ad un altro strumento, o vengono registrati da un sequencer.

Collegamenti

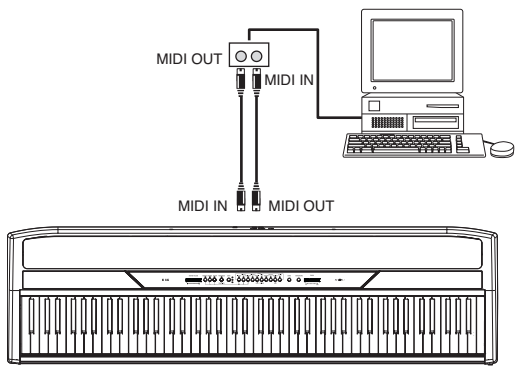
Collegate sempre la presa MIDI OUT di uno strumento alla presa MIDI IN di un altro. Non collegate mai due prese dello stesso strumento tra di loro.

Collegate la presa MIDI OUT del dispositivo trasmittente (master) al connettore MIDI IN del dispositivo ricevente (slave).



Per collegare SP-250 ad un computer, occorrono un'interfaccia MIDI per il computer, un software di sequencing o notazione musicale, e due cavi MIDI standard. Col-

legate la presa MIDI OUT di SP-250 alla presa MIDI IN del computer. Collegate la presa MIDI IN di SP-100 alla presa MIDI OUT del computer.



Impostazioni standard del MIDI

All'accensione i parametri MIDI di SP-250 sono programmati come segue:

Parametro	Impostazione
Canale di trasmissione	1
Canali di ricezione	Tutti (1-16)*
Local	ON
Omni	OFF

(*) Sul canale 10 vengono ricevute solo le note del metronomo (D#5, E5).

Selezionare il canale di trasmissione

Lo standard MIDI prevede 16 canali separati per la trasmissione e la ricezione dei dati. SP-250 riceve sempre su tutti e 16 i canali, e trasmette su un solo canale. Per trasmettere dati da SP-250, occorre selezionare uno dei 16 canali su cui trasmettere i dati.

Tenete premuto il tasto TRANSPOSE/FUNCTION, e premete il tasto nell’ambito C2–D#3 che corrisponde al canale MIDI desiderato.



Tasto	Canale	Tasto	Canale
C2	1	C#2	2
D2	3	D#2	4
E2	5	F2	6
F#2	7	G2	8
G#2	9	A2	10
A#2	11	B2	12
C3	13	C#3	14
D3	15	D#3	16

Nota: All’accensione, viene automaticamente selezionato il canale 1.

Nota: Normalmente, il canale 10 è assegnato automaticamente al metronomo (note D#5-E5).

Nota: In modo Layer, il secondo suono trasmette sul canale successivo a quello selezionato. Per esempio, se è selezionato il canale 7, il primo suono trasmette sul canale 7, mentre il secondo trasmette sul canale 8. Se è selezionato il canale 16, il primo suono trasmette sul canale 16, mentre il secondo trasmette sul canale 1 (una volta raggiunto l’ultimo canale, il conteggio ricomincia dal primo).

Usare SP-250 come generatore sonoro multitimbrico

Quando SP-250 è controllato da un dispositivo MIDI esterno, può funzionare come generatore sonoro multitimbrico a 16 parti. Potete selezionare un suono diverso su ognuno dei 16 canali MIDI disponibili.

- 1 Usate un cavo MIDI per collegare la presa MIDI IN di SP-250 alla presa MIDI OUT di un sequencer (o altro dispositivo master).
- 2 Trasmettete dati MIDI dal sequencer (o altro dispositivo) collegato. Vedi “Program Change” a pagina 156 per informazioni sulla selezione dei suoni mediante messaggi MIDI di Program Change. La ricezione dei messaggi di Program Change deve essere attiva su SP-250 (lo è normalmente).

Consultate il manuale d'uso dell'altro dispositivo per maggiori informazioni su come inviare messaggi di Program Change.

Local On/Off

Con il Local si può stabilire se la tastiera deve suonare il suono interno del pianoforte, e allo stesso tempo trasmettere dati attraverso il MIDI OUT (Local On), o se deve solo trasmettere dati attraverso il MIDI OUT, ma non suonare il suono interno del pianoforte (Local Off).

Il Local Off va scelto quando si vuole usare SP-250 come tastiera muta, per pilotare un altro strumento MIDI. Va scelto anche quando SP-250 è collegato ad un sequencer sia attraverso il MIDI IN che il MIDI OUT. Se non si ponesse SP-250 in Local Off, le note già suonate dalla tastiera verrebbero rispediti ad SP-100 dal sequencer, creando un fastidioso effetto di eco.

Normalmente, va scelto il Local On (selezionato automaticamente all'accensione), in modo che suonando sulla tastiera si possano suonare i suoni interni di SP-250.

Tenete premuto il tasto TRANSPOSE/FUNCTION e premete il tasto di selezione suoni PIANO 1. Ad ogni pressione del tasto, lo stato del Local alterna fra On e Off.

Stato del Local	Stato dell'indicatore luminoso di PIANO 1
Local On	Acceso
Local Off	Spento

Nota: All'accensione, viene automaticamente selezionato il Local On.

Program Change

È possibile selezionare via MIDI i suoni di SP-250, inviando allo strumento un messaggio di Program Change sul canale a cui desiderate assegnare il suono. La seguente tabella elenca i numeri di Program Change corrispondenti ai suoni di SP-250 (numerazione 0-29; se il dispositivo trasmittente usa la numerazione 1-30, occorre aumentare il numero da trasmettere di uno).

Trasmissione dei messaggi di Program Change. Per selezionare un suono, potete inviare un messaggio MIDI di Program Change ad un dispositivo MIDI collegato al MIDI OUT di SP-250. Quando si seleziona uno dei suoni interni di SP-250 mediante i tasti di selezione suoni, viene trasmesso un messaggio MIDI di Program Change, come mostrato nella seguente tabella.

Ricezione dei messaggi di Program Change. Quando un messaggio di Program Change viene ricevuto da un dispositivo esterno, viene selezionato il corrispondente suono interno di SP-250, come mostrato dalla seguente tabella. Solo i numeri di Program Change (PC) compresi nell'ambito 0–29 hanno effetto su SP-250, mentre gli altri numeri (30-127) vengono ignorati.

PC#	Tasto	Banco	Suono
0	PIANO 1	1	Grand Piano
1		2	Bright Piano
2		3	Mellow Piano
3	PIANO 2	1	Honky-Tonk
4		2	Detune Piano
5		3	E.Grand Piano
6	E.PIANO 1	1	Club E.Piano
7		2	Stage E.Piano
8		3	Thin E.Piano
9	E.PIANO 2	1	80's E.Piano
10		2	Digital E.Piano
11		3	Vintage E.Piano
12	HARPSI/CLAV	1	Harpsichord
13		2	Clav.
14		3	Wah Clav.
15	VIBES/GUITAR	1	Vibraphone
16		2	Marimba
17		3	Acoustic Guitar
18	ORGAN1	1	Jazz Organ 1
19		2	Jazz Organ 2
20		3	Jazz Organ 3
21	ORGAN2	1	Church Organ 1
22		2	Church Organ 2
23		3	Church Organ 3
24	STRINGS/PAD	1	Slow Strings
25		2	Warm Pad
26		3	Strings

PC#	Tasto	Banco	Suono
27	CHOIR	1	Choir Hoo
28		2	Choir Doo
29		3	Choir Pad

Attivazione/disattivazione dei Program Change. Per trasmettere e ricevere questo tipo di dati, occorre attivare la trasmissione e ricezione dei messaggi di Program Change. In caso contrario, è possibile disattivare i Program Change.

Tenete premuto il tasto TRANSPOSE/FUNCTION, e premete il tasto di selezione suoni PIANO 2. Ad ogni pressione del tasto, viene selezionato lo stato di Attivo e Non attivo.

Stato del Program Change	Stato dell'indicatore luminoso di PIANO 2
Attivo	Acceso
Non attivo	Spento

Nota: All'accensione dello strumento, la ricezione dei Program Change viene attivata su tutti i canali MIDI.

Control Change

Quando si usa il pedale di risonanza, si regola il bilanciamento dei suoni in modo Layer, o si eseguono altre regolazioni sul pannello di controllo, viene inviato un messaggio di Control Change ad un dispositivo MIDI collegato al MOIDI OUT di SP-250. Allo stesso modo, SP-250 può ricevere messaggi di Control Change da un dispositivo MIDI collegato al suo MIDI IN, per controllare l'effetto del pedale di risonanza, la regolazione del volume e altri aspetti del funzionamento dello strumento.

Attivazione/disattivazione dei Control Change. Per trasmettere e ricevere questo tipo di dati, occorre attivare la trasmissione e ricezione dei messaggi di Control Change. In caso contrario, è possibile disattivare i Control Change.

Tenete premuto il tasto TRANSPOSE/FUNCTION, e premete il tasto di selezione suoni PIANO 1. Ad ogni pressione del tasto, viene selezionato lo stato di Attivo e Non attivo

Stato del Control Change	Stato dell'indicatore luminoso di E.PIANO 1
Attivo	Acceso
Non attivo	Spento

Nota: All'accensione dello strumento, la ricezione dei Control Change viene attivata su tutti i canali MIDI.

MIDI Data Dump

Potete salvare le impostazioni personali dei suoni (nei modi Single o Layer) su un dispositivo di memorizzazione MIDI esterno, come un sequencer o un MIDI data filer. In seguito, potrete ricaricare questi dati in SP-250, per recuperare una serie di dati memorizzati.

Attenzione: Per evitare di perdere dati, leggete attentamente le istruzioni fornite con il MIDI data filer. Caricare dati nella memoria dell'SP-250 cancella tutti i dati preesistenti.

Suggerimento: Per evitare problemi, è meglio disattivare la ricezione dei dati di Sistema Esclusivo nel dispositivo collegato.

La seguente tabella mostra i dati salvati con il Data Dump.

Categoria	Dati
Modo Single	Impostazioni del riverbero e del chorus (stato di on/off, livello della mandata)
Modo Layer	Bilanciamento tra i suoni, stato di on/off del pedale di risonanza per ogni suono.

Salvataggio dei dati nel data filer. Ecco come salvare i dati di SP-250.

- 1 Usate un cavo MIDI per collegare il MIDI OUT di SP-250 al MIDI IN del data filer.
- 2 Preparate il data filer per ricevere dati MIDI.
- 3 In SP-250, tenete premuto il tasto TRANSPOSE/FUNCTION, e premete il tasto di selezione suoni VIBES/GUITAR. L'indicatore luminoso dei tasti TRANSPOSE/

FUNCTION e VIBES/GUITAR inizia a lampeggiare, indicando che SP-250 è pronto per il data dump.

- 4 Premete il tasto TOUCH. Il data dump ha inizio, e le impostazioni dei suoni vengono trasmesse al data filer.

Durante l'operazione di data dump, non è possibile suonare SP-250 o attivare altre funzioni. Al termine del data dump, si ritorna al funzionamento normale.

Potete interrompere un'operazione di data dump prima del suo avvio, premendo il tasto TRANSPOSE/FUNCTION o il tasto VIBES/GUITAR.

Caricamento dei dati dal data filer. Potete caricare in SP-250 i dati in precedenza salvati in un data filer.

- 1 Usate un cavo MIDI per collegare il MIDI IN di SP-250 al MIDI OUT del data filer.
- 2 In SP-250, tenete premuto il tasto TRANSPOSE/FUNCTION e premete il tasto di selezione suoni VIBES/GUITAR. L'indicatore luminoso dei tasti TRANSPOSE/FUNCTION e VIBES/GUITAR inizia a lampeggiare, e SP-250 si pone in attesa dei dati.
- 3 Preparate il data filer ad inviare i dati di impostazione dei suoni in precedenza salvati da SP-250. Leggete le istruzioni fornite con il data filer per informazioni sulla trasmissione dei dati.

SP-250 riceve i dati.

Al termine del data dump, SP-250 ritorna allo stato in cui si trovava prima del data dump.

Durante l'operazione di data dump, non è possibile suonare SP-250 o attivare altre funzioni. Al termine del data dump, si ritorna al funzionamento normale.

Potete interrompere un'operazione di data dump prima del suo avvio, premendo il tasto TRANSPOSE/FUNCTION o il tasto VIBES/GUITAR.

.....

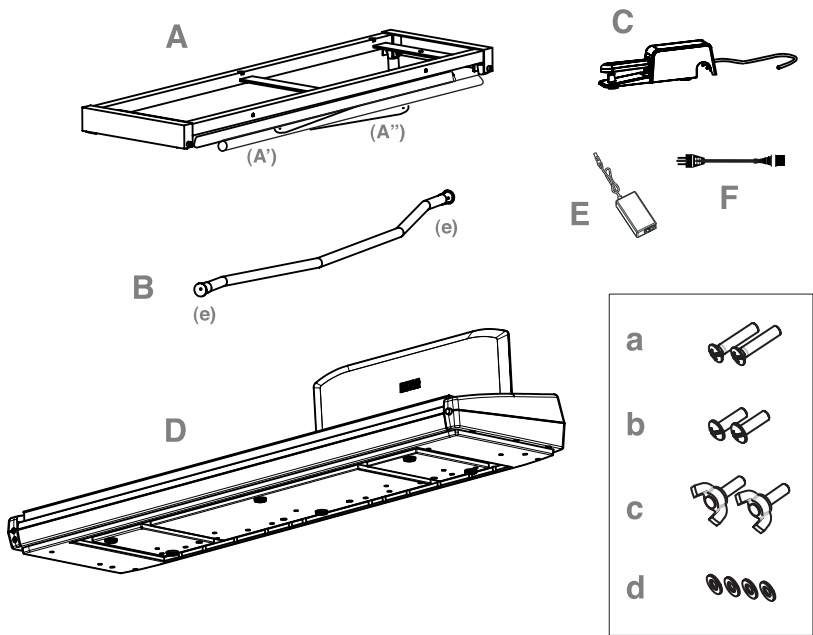
Assemblaggio del supporto

Avvertenze

- Quando il pianoforte viene posizionato sul supporto, fate attenzione a non schiacciare le dita.
- Assicuratevi di montare le parti nell'orientamento giusto, e seguite le istruzioni nell'ordine dato.
- Non esercitate pressione sulla parte frontale del pianoforte prima di stringere le viti, o potreste far cadere il pianoforte.

Procedura di assemblaggio

- 1 Aprite lo scatolone di imballaggio, ed estraetene il contenuto. Assicuratevi di essere in possesso di tutte le parti elencate di seguito.

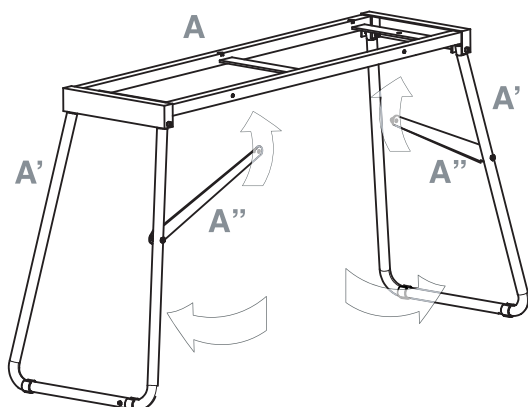


Elenco delle parti

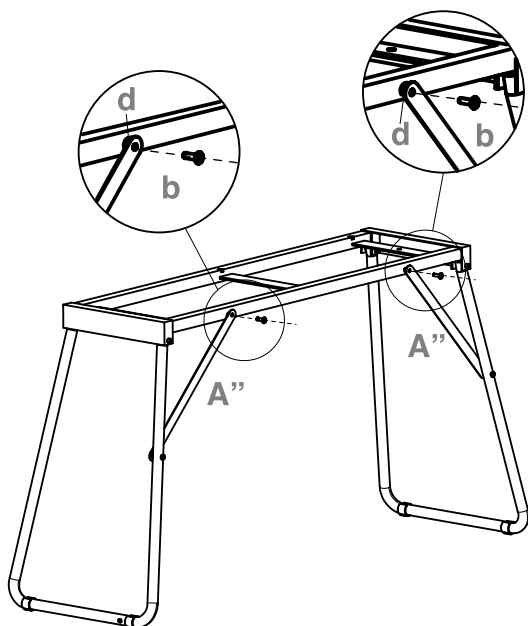
A	Supporto (comprende le parti A' ed A" – vedi pagina seguente)	× 1
B	Barra pedale (comprende le parti "e" – vedi pagina 164)	× 1
C	Pedale	× 1
D	Pianoforte (corpo principale)	× 1
E	Alimentatore	× 1
F	Cavo di alimentazione	× 1
a	Viti lunghe M6×30	× 2
b	Viti corte M6×20	× 2
c	Bulloni con alette M6×20	× 2
d	Rondelle	× 4

Nota: Per il montaggio è necessario un cacciavite a croce (non fornito).

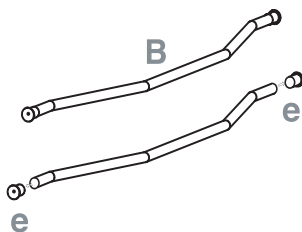
- 2 Aprite il supporto (A) dispiegando le gambe (A') e le barre diagonali (A''), come mostrato in figura.



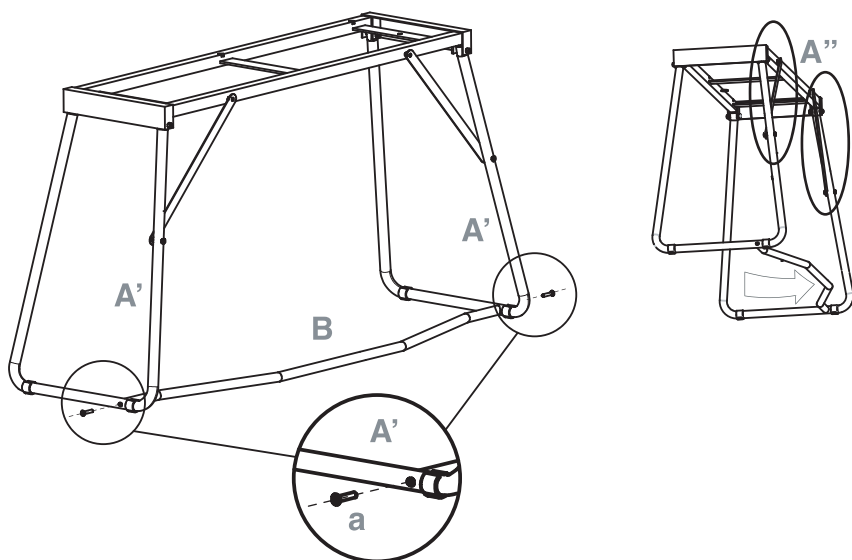
- 3 Usate le due viti corte (b) per fissare le barre diagonali (A''). Inserite le rondelle (d) tra la barra diagonale e il foro per la vite nel supporto.



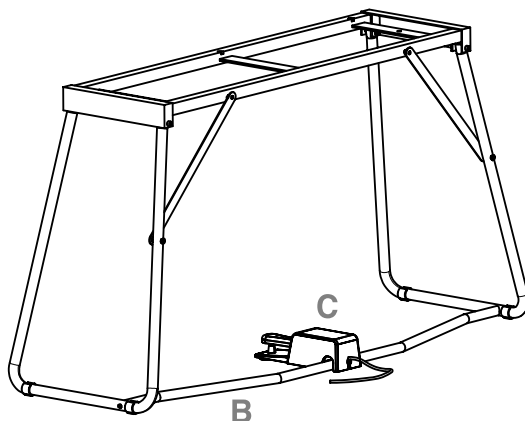
- 4 Preparate la barra pedale (B), rimuovendo i due tappi (e) dalle estremità.



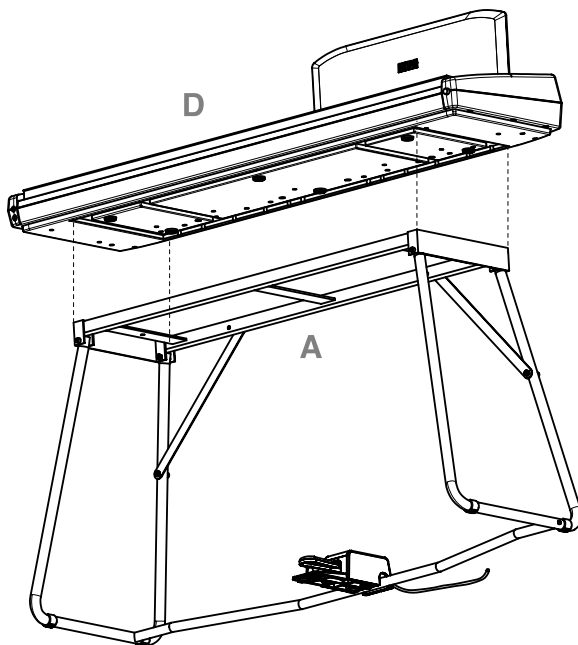
- 5 Unite la barra pedale (B) e le gambe (A'), assicurandovi che la parte convessa punti verso il retro del supporto (come mostrato in figura). Fissatele con le due viti lunghe (a).



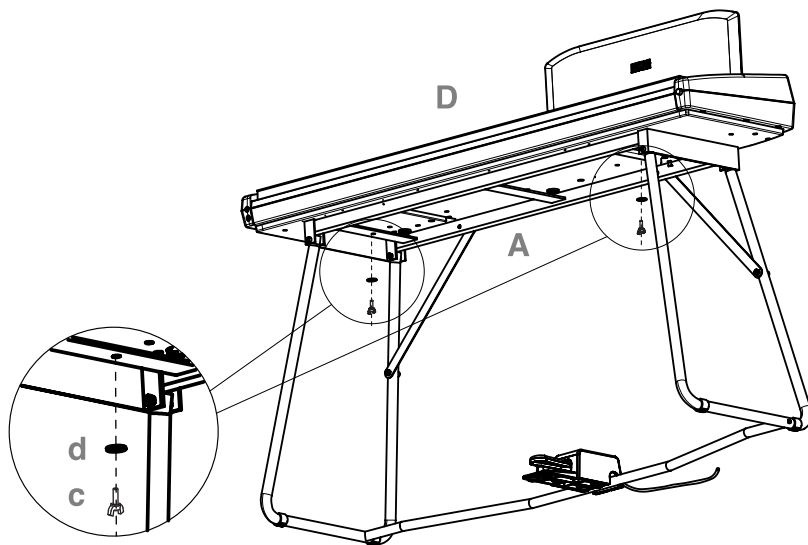
- 6 Inserite il pedale (C) sulla barra pedale (B).



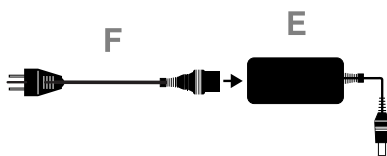
- 7 Sollevate il pianoforte (D) in due o più persone, e adagiatelo sul supporto (A), in modo che i profili stampati sotto il pianoforte combacino perfettamente con la sommità del supporto.



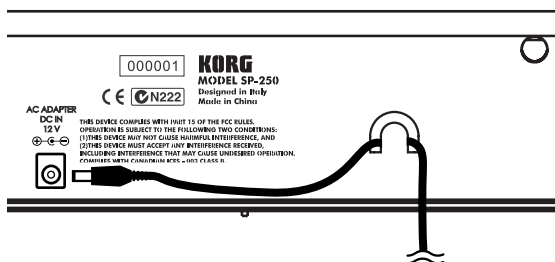
- 8 Fissate il pianoforte (D) al supporto (A) dal basso, usando i due bulloni con alette (c). Inserite le rondelle (d) tra la superficie inferiore della parte sommitale del supporto ed i due bulloni con alette.



- 9 Unite il cavo di alimentazione (F) all'alimentatore esterno (E).



- 10 Collegate il cavo del pedale e quello di alimentazione ai corrispondenti connettori del pianoforte. Fissate il cavo di alimentazione con il fermo dedicato, come mostrato in figura.



- 11 Posizionate lo strumento così assemblato nel luogo in cui intendete collocarlo in permanenza. Assicuratevi che lo strumento sia posizionato su una superficie piana e non traballi.

Nota: Fate attenzione a non incastrare il cavo di alimentazione sotto le gambe del supporto.

- 12 Tirate e ricontrollate tutte le viti.

Controlli da effettuare dopo l'assemblaggio

- [•] Alcune parti sono rimaste inutilizzate?

Se è così, verificate le istruzioni per capire dove sarebbero dovute andare.

- [•] Assicuratevi che tutte le viti siano ben tirate.

Ulteriori avvertenze

Attenzione durante il trasporto. Separate il pianoforte dal supporto, e trasportate le due parti separatamente. Dopo il trasporto, consultate le istruzioni per riunire il pianoforte al supporto.

Allentamento delle viti. Dopo il montaggio, con il passare del tempo le viti del supporto potrebbero allentarsi, facendolo oscillare. Se questo dovesse verificarsi, stringete nuovamente tutte le viti.

Smontaggio. Se dovete spedire il pianoforte, smontatelo seguendo le istruzioni di montaggio del supporto al contrario. Conservate le viti e le varie parti in un posto sicuro, per evitare che vengano perse.

Appendice

Soluzione dei problemi

Se durante l'uso dovessero manifestarsi i problemi descritti, esaminate lo strumento per tentare di capire il problema, e cercate di risolverli seguendo i suggerimenti proposti. Se lo strumento continuasse a non funzionare correttamente, rivolgetevi al rivenditore o a un Centro di Assistenza Autorizzato Korg.

Problema	Possibile rimedio	Pag.
Lo strumento non si accende.	Verificate che l'alimentatore sia collegato al piano forte, e che la spina dell'alimentatore sia inserita correttamente nella presa di corrente.	139
Nessun suono udibile.	(1) Verificate che il volume non sia a posto 0. Se lo è, portatelo ad un livello adeguato.	141
	(2) Assicuratevi che non ci sia un jack inserito in una delle prese PHONES. L'inserimento di un jack disattiva i diffusori. Se è così, estraete il jack.	141
	(3) Verificate che il Local non sia posto a OFF. Se lo è, ponetelo a ON. Oppure, spegnete e riaccendete lo strumento per reinizializzare tutti i parametri.	156

Polifonia

SP-250 contiene suoni campionati, cioè registrati dal suono degli strumenti musicali reali, successivamente elaborato. Questi suoni possono essere costituiti uno o più campioni diversi che vengono riprodotti quando si preme un tasto. I suoni costituiti da un solo campione hanno una polifonia massima di 60 voci, mentre i suoni costituiti da due campioni hanno una polifonia limitata ad un massimo di 30 note. Quando il numero di note suonate eccede il limite, le note suonate per prime vengono interrotte.

Inoltre, quando si suonano più di due note in modo Layer, la polifonia massima dipende dal numero totale di suoni campionati che costituiscono i suoni utilizzati. L'uso di REVERB e CHORUS riduce ulteriormente la polifonia, rispettivamente, di 10 e 3 note.

Notazione inglese e notazione italiana

Nel testo vengono usati i nomi inglesi per le note della scala musicale. La seguente tabella elenca i nomi inglesi e il loro corrispettivo italiano.

Inglese	A	B	C	D	E	F	G
Italiano	La	Si	Do	Re	Mi	Fa	Sol

Il numero che segue sempre la nota indica l'ottava di appartenenza, in notazione MIDI standard. C4 è il Do centrale del pianoforte.

Specifiche tecniche

Specifiche	SP-250
Tastiera	88 note, sensibili alla dinamica in modo graduale, con simulazione di martelletto (Korg RH3, "Real Weighted Hammer Action")
Regolazione tocco	Leggero, Normale, Duro
Intonazione	Trasposizione, Intonazione fine, Temperamento (Equabile, Kirnberger, Werckmeister)
Generazione sonora	Sistema PCM stereo
Polifonia	60 note (max). L'uso di suoni a due oscillatori, del modo Layer e/o del riverbero e del chorus, riduce il numero massimo di note.
Suoni	30 suoni in ROM
Effetti	Riverbero, Chorus (3 livelli ciascuno)
Demo	30 brani dimostrativi incorporati
Metronomo	Controlli di Tempo, Segnatura metrica, Accento e Volume
Pedale	Risonanza/Damper (fornito di serie). Supporto del mezzo-pedale.
Conessioni	Uscite audio (OUTPUT L/MONO, R), 2 × Cuffie, MIDI (IN, OUT), Damper
Controlli	Interruttore di accensione (Power), Master Volume, Reverb, Chorus, Touch, Transpose/Function, Bank, Selezione suoni, Tempo, Metronome, Demo
Amplificazione	Amplificatore da 2 × 11 Watt, con due altoparlanti da 10cm in cassa Bass Reflex
Alimentazione	Alimentatore CA switching esterno (fornito di serie), da CA100~240V, 50/60Hz, a CC12V, 3,5A
Consumo	42 Watt
Dimensioni (L x P x H)	1295 × 380 × 140 mm (50.9" × 14.9" × 5.5"), esclusi supporto e leggio
Peso	19 kg (41.8 lbs), esclusi supporto e leggio
Accessori	Alimentatore esterno; Pedale Damper; Leggio, Supporto (tutti forniti di serie)

Suoni elaborati con INFINITY™.
Korg si riserva il diritto di cambiare le specifiche senza preavviso.

Scorciatoie da pannello di controllo

...mentre premete il tasto Tenete premuto il tasto...	PIANO 1	PIANO2	E.PIANO 1	E.PIANO 2	HARPSI/CLAV	VIBES/GUITAR	ORGAN 1	ORGAN 2	STRINGS/PAD	CHOIR
REVERB	Int. = Low	Int. = Medium	Int. = High							
CHORUS	Int. = Low	Int. = Medium	Int. = High							
TOUCH	Leggero	Normale	Duro		Werkmeister	Kirnbenger				
METRONOME	Metro: 2/4	Metro: 3/4	Metro: 4/4	Metro: 6/4	Accento	Campanello			Metro Vol. Dec.	Metro Vol. Inc.
TRANSPOSE/FUNCTION	Local On/Off	Prg.Change Rx/Tx	CrI.Change Rx/Tx			Data Dump				

Pannello di controllo e tastiera

Il seguente schema mostra le varie funzioni accessibili tenendo premuti i tasti METRONOME o TRANSPOSE/FUNCTION, mentre si preme uno dei tasti della tastiera.

METRONOME

Inser. numerico tempo (Prem. entrambi per reset)

C5 = 0 C#5 = 1 D5 = 2

D#5 = 3 E5 = 4 F5 = 5

F#5 = 6 G5 = 7 G#5 = 8

A5 = 9

TRANSPOSE /FUNCTION

Avvio demo

Canali MIDI C2 = Ch 01 ... D#3 = Ch 16

Regolazione tocco B3 = Leggero C4 = Normale D4 = Duro

Intonazione fine B5 = Giù (-) C6 = Su (+) (Prem. entrambi per reset)

Trasposizione F#6...B6 = -6...-1 st. C7 = Standard C#7...F7 = +1...+5 st.

MIDI Implementation Chart

KORG SP-250 Digital Piano
June 01, 2005

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default	1	--	
	Changed	1-16	1-16	
Mode	Default		3	
	Messages	X	X	
	Altered	*****		
Note Number:		15-113	0-127	
	True Voice	*****	21-108	
Velocity	Note On	O 9n, V=1-127	O 9n, V=1-127	
	Note Off	X	X	
Aftertouch	Poly (Key)	X	X	
	Mono (Channel)	X	X	
Pitch Bend		X	O	
Control Change	7	O	O	Volume *1
	11	X	O	Expression *1
	64	O	O	Damper Pedal *1, *3
	66	X	O	Sostenuto *1
	67	X	O	Soft Pedal *1, *3
	91	O	O	Reverb Depth *1
	93	O	O	Chorus Depth *1
	120, 121	X	O	All Sound Off, Reset All Ctrl's
Program Change		0-29	0-29	*2
	True #	*****	0-29	
System Exclusive		O	O	Sound Data Dump
System Common	:Song Position	X	X	
	:Song Select	X	X	
	:Tune	X	X	
System Real Time	:Clock	X	X	
	:Commands	X	X	
Aux Messages	:Local On/Off	X	O	
	:All Notes Off	O	X	*4
	:Active Sensing	O	O	
	:Reset	X	X	
Notes	*1: Transmitted/received when Control Changes are enabled			
	*2: Transmitted/received when Program Changes are enabled			
	*3: Half-pedal input/output value (0, 38, 74, 127)			
	*4: All Notes Off is transmitted when exiting the Layer mode and when selecting the Local Off status.			

Mode 1: OMNI ON, POLY
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 4: OMNI OFF, MONO

O: Yes
X: No

Care Card Garantie

KORG-CARE-CARD

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem neuen KORG Produkt!

Damit Sie die Vorteile dieser wertvollen Investition optimal nutzen können, bietet die KORG-Care-Card zahlreiche Service- und Support-Optionen, die Sie genauso einfach nutzen können, wie Ihr KORG Produkt. Zu diesen Optionen gehört ein Online-Hilfesystem über verschiedenen Web-Sites, Dokumentationen, erfahrener technischer Service und professionelle Unterstützung durch gebührenpflichtigen telefonischen Support.

Online Support

Die KORG Web-Sites (www.KORG.de) stehen Ihnen 24 Stunden am Tag und an 7 Tagen die Woche zur Verfügung. Hier können Sie sich umfassend über Produkte, technische Aspekte und Software Aktualisierungen informieren. Allen KORG-Usern stehen dort Foren zur Verfügung, die in einfachster Form genutzt werden können und in denen Profis und Amateure in gleicher Weise Informationen, Tips und Hilfe bekommen. Zudem erreichen sie über die E-mail Adresse korg.hotline@musik-meyer.de Produkt-Spezialisten zu alle Fragen rund um das Thema KORG.

Hotline Support

KORG Usern steht ein Hotline-Support Service zur Verfügung, der von Deutschland aus unter folgender Nummer Werktags zwischen 8 Uhr und 17 Uhr von Deutschland aus unter folgender Telefon-Nummer erreichbar ist **0190/778-100** (2,40 pro Minute). Geschulte KORG Produkt-Spezialisten stehen Ihnen hier mit Rat und Tat beiseite.

Dem Produkt beiliegender Support

Zum Lieferumfang Ihres neuen KORG Produkts gehört eine Produktbeschreibung, die sie zuverlässig dabei unterstützt Ihr neues Produkt richtig zu handhaben.

Support durch den KORG-Fachhändler

Ihr KORG-Fachhändler, bei dem Sie das KORG Produkt erworben haben, ist ein kompetenter Ansprechpartner, der Ihnen über eventuelle Hürden hinweg hilft.

Reparatur Service

Nur von zertifizierten KORG Technikern kann eine Qualitäts-Reperatur mit original KORG-Ersatzteilen durchgeführt werden. Nur so ist die Zuverlässigkeit und Langlebigkeit ihres KORG-Produktes sichergestellt.

Nutzen Sie die Vorteile der KORG-CARE-CARD!

Um Ihnen diese Service Leistungen anbieten zu können ist es wichtig, dass wir detaillierte Informationen über Ihr persönliches KORG Produkt erhalten, um so zukünftig professionell Support zu leisten. Über die von Ihnen ausgefüllte KORG-Care-Card erhalten wir alle Informationen (z.B. Modellbezeichnung und Seriennummer) die wir für alle angebotenen Service-Leistungen benötigen.

Tragen Sie zur Werterhaltungen Ihres KORG-Produktes bei, indem Sie die KORG-Care-Card ausfüllen (auch online unter www.korg.de verfügbar) .

Weitere Vorteile für Sie:

- Sie erhalten automatisch News, Infos und Updates zu Ihrem KORG-Produkt

Produkt	_____	Kaufdatum	_____
Serien-Nr.	_____	Bezugsadresse	_____
Welche Produktmerkmale waren für Ihre Kaufentscheidung ausschlaggebend:		Welche Fachzeitschriften werden von Ihnen gelesen:	
☐ Klangqualität		☐ Keys	☐ Tools
☐ Design		☐ Keyboards	☐ Raveline
☐ Preisangebot		☐ Tastenwelt	☐ Groove
☐ Handhabung		☐ Gitarre & Bass	☐ AMAZONA.de
☐ andere Gründe	_____	☐ Soundcheck	☐ andere
Welche anderen verwandten Produkte ziehen Sie in Erwägung für künftige Anschaffung:		Wer ist Ihr bevorzugter KORG-Fachhändler:	
_____		_____	
_____		Begründung (Mehrfachnennung möglich):	
		☐ Auswahl ☐ räumliche Nähe	
		☐ Techn. Service ☐ Beratungs-Service	
		☐ Preis ☐ andere	



Ausfüllen,
ausschneiden,
einsenden!



eines registrieren
KONG-User.

Händler-Suche

Hier finden Sie den kompetenten Fachhändler in Ihrer Nähe!

Hotline-Service

Sie haben eine technische Frage zu KOFAS Produkten?

Primer number: 105000

Damit sie schnell und kompetent Hilfe bekommen, empfiehlt es sich, zunächst Ihren Fachhändler anzusprechen oder im Internet unter www.KORG.de weitere Support-Hilfen zu nutzen. Falls notwendig, steht Ihnen zudem ein Support-Mitarbeiter an der telefonischen KORG-Hotline zur Verfügung.

Falls eine Reparatur erforderlich ist, erhalten sie alle dazu notwendigen Informationen von Ihrem Fachhändler.

Internet

Ausfüllen,

ausschneiden,

einsenden!

Name

Vorname

Strasse

Pliz / Ort

Land

eMail

bitte
einmachen

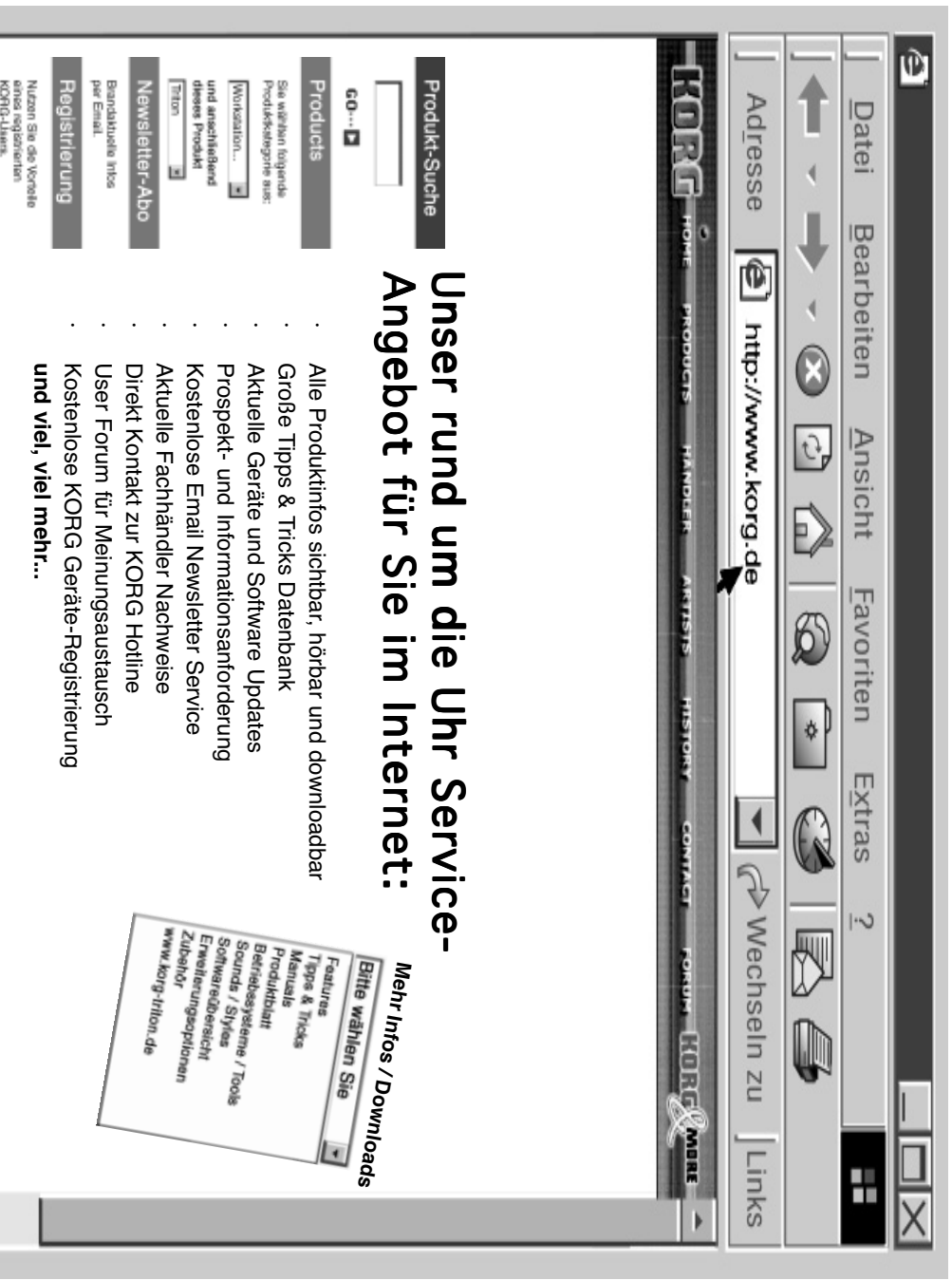
**KORG & MORE a Division of
Musik Meyer GmbH**

Postfach 21 47

35009 Marburg

KORG
masters of music





UNIQUEMENT POUR LA FRANCE
ONLY FOR FRANCE



EXEMPLAIRE DE GARANTIE A RETOURNER A
GAFFAREL MUSIQUE B.P. 435 95005 CERGY PONTOISE

NOM : _____ PRENOM : _____

ADRESSE : _____

Code Postal : _____ VILLE : _____

DATE D'ACHAT : _____

REFERENCE : _____

N° DE SERIE : _____

CACHET DU MAGASIN

KORG

Address

KORG Italy SpA
Via Cagiata, 85
I-60027 Osimo (An)
Italy

Web Servers

www.korgpa.com
www.korg.co.jp
www.korg.com
www.korg.co.uk
www.korgcanada.com
www.korgfr.net
www.korg.de
www.korg.it
www.letusa.es